



## BRUGSANVISNING



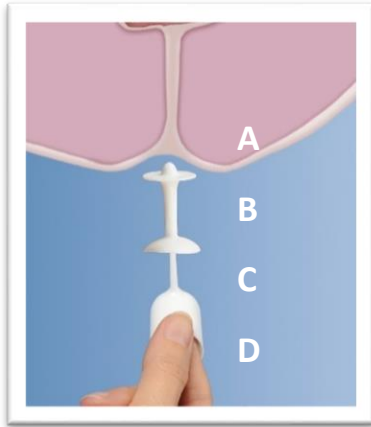
**H**  
**HARDAM**



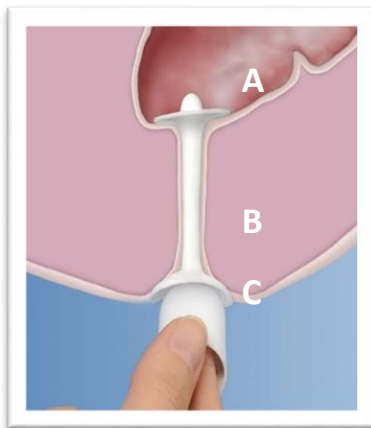
Renew silikone analpropper  
Findes i 2 størrelser:

- Regular - standard 7-FG730
- Large - stor 7-FG731

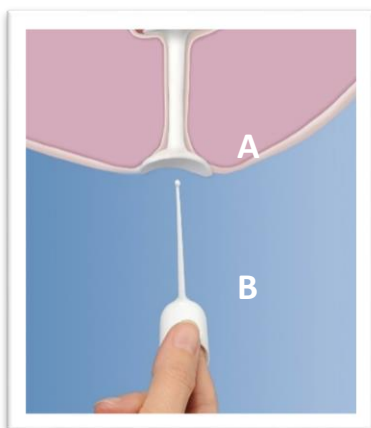
## FORKLARING:



- A – Endetarmsåbning
- B – Øverste disc på prop
- C – Analprop
- D - Applikator



- A – Endetarm
- B – Analprop
- C - Applikator



- A – Nederste disc på prop
- B - Applikator

## DANSK BRUGSANVISNING

Renew®-analprop er anbefalet til behandling af tilfælde med afføringslækage på grund af afføringsinkontinens. Renew®-analprop er designet til, at du selv kan indsætte den, og dermed forsegle og afhjælpe ufrivillig lækage af afføring.

## BESKRIVELSE

Renew®-analprop er fremstillet af blød silikone og er sikker og behagelig at anvende i endetarmen. Renew®-analprop og den udtagelige applikator er begge til engangsbrug og er ikke sterile.

Renew®-analprop fås i 2 størrelser: Standard og stor.

## Mulige bivirkninger kan omfatte:

Falsk trang til at tømme tarmen. Oftest forbigående.

Mild irritation af analområdet. Oftest i forbindelse med øget fugt.

## Advarsler og forholdsregler

Afføringsinkontinens kan behandles medicinsk.

Renew®-analprop er ikke beregnet til at erstatte kirurgiske løsninger i behandlingen af afføringsinkontinens.

Rådspørg dig hos din læge for at få professionel rådgivning.

Må ikke anvendes, hvis du er allergisk over for silikone.

Må ikke anvendes sammen med stikpiller (suppositorier).

Afslut anvendelse af Renew®-analprop og gå til din læge, hvis du oplever følgende:

- Blødende hæmorider
- Blødning fra endetarmen eller blodig afføring
- Anale/rektale smerter i endetarmen, irritation, spasmer, fissurer eller revner
- Har gennemgået en operation af endetarmen inden for de sidste 4 uger
- Forskubning af analproppen ind i endetarmen, og manglende udstødning med afføring

Renew®-analprop må ikke anvendes, hvis den er åbnet eller beskadiget.

Kun til engangsbrug. Usteril.

## USA - KLINISK FORSØG SAMMENDRAG

Et klinisk forsøg har vist, at analpropper er sikre og fungerer som angivet. Fordelt på tre steder deltog 97 personer i dette forsøg. Sikkerhedsdata blev analyseret på 91 af de behandlede personer, som anvendte analproppen.

Reduktion i hyppigheden af tilfældige forekomster af afføringslækage blev målt ved sammenligne før- og efterbehandlingsresultater på 85 personer. Disse personer anvendte analproppen i mindst 1 uge eller mere, i de 12 uger behandlingsperioden varede.

Reduktion i Wexner-scoren (en vurdering af afføringsinkontinens) blev analyseret på 77 personer, som havde både en kontrol Wexner-score fra før og efter behandlingen med Renew®-analprop.

### Fordele

Det kliniske forsøg viste, at Renew®-analprop hjælper med at forebygge tilfældige forekomster af afføringslækage og gav følgende fordele:

- En gennemsnitlig reduktion på 81,8% i hyppigheden af episoder med afføringsinkontinens
- Over 91% af brugerne af analproppen viste en  $\geq 20\%$  reduktion af tilfælde af afføringslækager
- En gennemsnitlig reduktion på 29,4% i Wexner-scoren.
- Almindelig tilfredshed blandt størstedelen af brugere af analproppen var høj med 91,4%, der anså hele rutinen som let at anvende, svarende til en score på 9,5 (gennemsnitlig) på en 10-pointskala

### Risici

Der var ingen rapporterede svære, alvorlige eller uventede bivirkninger. Næsten alle (98,7%) af bivirkningerne, der muligvis var forbundet med analproppen, blev vurderet som "milde" og omfattede en fornemmelse af stærk trang, irritation eller ømhed omkring det anale område.

Forskubelse af indsatsen kan forekomme, når den nederste (bund) disk i analproppen bliver midlertidig forskubbet og flytter sig opad og ind i endetarmen. Forskydninger af analproppen blev rapporteret af 23,9% af forsøgsdeltagerne. Eksempler på forskydning af analprop blev løst hovedsageligt af naturlig udstødning under efterfølgende afgang af afføring.

\*U.S.A. Klinisk forsøg (Renew 210 CLD)

publiceret i Dis Colon Rectum 2015; 58: 892-898.

### HYPPIGT STILLEDE SPØRGSMÅL

#### 1. Er Renew®-analprop blevet klinisk afprøvet?

Ja. Kliniske forsøg i USA har vist, at Renew®-analpropper er sikre og reducerer tilfælde af afføringslækage med 81,8%\*.

#### 2. Er Renew®-analprop komfortabel at indsætte og bære?

Ja. Kliniske forsøg har vist, at Renew®-analpropper er: Bløde, passer til kroppens konturer, er komfortable at bære og nemme at bruge\*.

Korrekt indsættelse af en Renew®-analprop vil ikke give ubehag. Følg bare trin-for-trin vejledningen. Hvis du stadig oplever ubehag, stop da anvendelsen.

### **3. Hvordan ved jeg, når Renew®-analproppen sidder korrekt?**

Når Renew®-analproppen sidder korrekt på plads, hviler den øverste disk lige inde i endetarmen, og den nederste disk sidder lige uden for endetarmsåbningen. Du bør ikke føle noget ubehag.

### **4. Hvor længe kan jeg bære en Renew®-analprop?**

Renew®-analpropper kan bæres uafbrudt dag og nat. En enkelt Renew®-analprop kan bæres indtil din næste afføring eller skiftes efter ønske. Efter en analprop er taget ud, kan du udskifte den med en ny Renew®-analprop. Brug aldrig mere end en analprop ad gangen.

### **5. Hvilke stillinger anbefales til at indsætte Renew®-analprop?**

Du kan sidde på toilettet og indsætte forfra eller bagfra. Du kan ligge på en seng. Du skal anvende den stilling, der er mest komfortabel for dig. Undgå flere indsætningsforsøg så du ikke forurener med evt. afføring, på andre dele af kroppen. Anvend en ny indsats, hvis dette skulle ske.

### **6. Kan en Renew®-analprop forsvinde ind i min krop?**

Nej. Klinisk forskning har vist at Renew®-analpropper kommer ud med næste afføring. Renew®-analproppen er designet, så den øverste og nederste disk holdes på plads i analkanalen mellem endetarmen og endetarmsåbningen. I det usandsynlige tilfælde, at Renew®-analproppen bevæger sig ind i endetarmen, vil den naturligt blive udstødt med næste afføring.

### **7. Hvad nu hvis Renew®-analproppen falder ud, når jeg går på toilettet og prutter eller tisser?**

Renew®-analproppen er designet til at blive udstødt med afgang af afføring, men en gang imellem kan den falde ud, hvis du sidder på toilettet og prutter eller tisser. Hvis dette skulle ske, så udskift den med en ny Renew®-analprop. Hvis du anvender en normal størrelse Renew®-analprop, og det sker ofte, at den falder ud, da anbefales du at prøve en større størrelse Renew®-analprop. Her er inderste disk en smule større.

### **8. Vil jeg kunne prutte med Renew®-analproppen på plads?**

Ja. Renew®-analproppen tillader stadig, at du prutter. Hvis du anvender en stor størrelse Renew®-analprop og har ubehag, når du prutter, prøv da en standard størrelse Renew®-analprop. Her er inderste disk lidt mindre.

### **9. Kan jeg bade og være fysisk aktiv, når jeg bærer min Renew®-analprop?**

Ja. Du kan fortsat foretage alle dine vanlige aktiviteter, mens du anvender en Renew®-analprop.

### **10. Må jeg skylle applikatoren og Renew®-analproppen ud i toilettet?**

Det anbefales ikke at skylle applikatoren og Renew®-analproppen ud i toilettet.

## STØRRELSE

Renew®-analproppen fås i to størrelser, standard og stor.

Start med standard størrelse Renew®-analprop. Hvis standard størrelse falder ud på uventede tidspunkter, eller hvis du oplever lækage, så prøv en stor størrelse Renew®-analprop.

## KLARGØRING

**Trin 1.** Anvend ikke en Renew®-analprop, hvis pakken ikke er helt tæt. Vask hænder. Træk det øverste af pakningen af, så Renew®-analproppen vises helt.

**Trin 2.** Sæt pegefingern ind i den hvide applikator og løft Renew®-analproppen ud af pakningen.

**Trin 3.** Sid afslappet på et toilet og indsæt forfra eller bagfra. Andre almindelige indsætningsstillinger er: At løfte sig selv op på den ene hofte (mens du sidder på toilettet). Alternativt ligge på en seng (hvis dette er mere behageligt). Anbring den øverste disk af Renew®-analproppen, så den hviler let på endetarmsåbningen.

## INDSÆTTELSE

**Trin 4.** Slap af i dine muskler og før forsigtig Renew®-analproppen ind gennem endetarmsåbningen, indtil du kan føle applikatoren rører ydre del af din endetarmsåbning.

**Trin 5.** Træk forsigtig applikatoren ud. Den nederste disk af Renew®-analproppen skal hvile lige uden for endetarmsåbningen.

**Trin 6.** Kassér applikatoren. Vask hænder efter brug. Renew®-analproppen sidder nu rigtig på plads, og forsegling inde fra hjælper med at undgå tilfælde af afføringsinkontinens.

## FJERNELSE

**Trin 7.** Renew®-analproppen er designet til at blive naturligt udstødt med din næste afføring. Alternativt træk blot i den nederste disk uden for endetarmsåbningen for at fjerne Renew®-analproppen. Vask hænder efter direkte kontakt med den brugte analprop.

## UDSKIFTNING

**Trin 8.** For optimal beskyttelse, anvend en ny Renew®-analprop efter hver afføring.

Har du spørgsmål, er du velkommen til at kontakte kundeservice.

Kirstine Hardam telefon 97 42 32 33



<https://www.facebook.com/kirstinehardam/>

Kirstine Hardam A/S

Fabersvej 15

7500 Holstebro

Tlf. 97 42 32 33 / Fax 97 42 80 14

[post@hardam.dk](mailto:post@hardam.dk)

[sikkerpost@hardam.dk](mailto:sikkerpost@hardam.dk)

[www.hardam-shop.dk](http://www.hardam-shop.dk)



84458



MobilePay

**HARDAM**